



FR

Coloscopie



AZ JAN PORTAELS
Algemeen Ziekenhuis Vilvoorde

Sommaire

| | |
|------------------------|----|
| Coloscopie | 3 |
| Préparation | |
| avec Colofort® | 5 |
| avec Eziclen® | 6 |
| Admission à l'hôpital | 8 |
| Retour à la maison | 9 |
| Pour terminer | 10 |
| Votre accord | 11 |
| Coordonnées de contact | 12 |

Pour la bonne compréhension, la troisième personne du masculin singulier «L» est utilisée dans chaque brochure quel que soit le genre du sujet dans la phrase.

Coloscopie

Une coloscopie est un examen visuel du gros intestin réalisé à l'aide d'un tuyau souple, le coloscope, manipulé par le médecin.

On peut passer d'autres instruments par le coloscope afin de prélever des échantillons, traiter des saignements, prélever des polypes ou encore ouvrir une sténose.

Comme une coloscopie nécessite une préparation spécifique, nous vous demandons de suivre scrupuleusement les consignes données.

Si vous avez des questions ou remarques, n'hésitez pas à contacter les médecins traitants, votre gastro-entérologue ou un membre de l'équipe du service d'endoscopie de l'AZ Jan Portaels.

Votre médecin vous a prescrit une coloscopie :

Date

Heure

Préparation

Pour cet examen, une préparation scrupuleuse est à suivre. Afin que l'examen se déroule de manière optimale, il est important que les différentes étapes de la préparation soient suivies complètement.

1. La semaine avant l'examen

En cas de troubles de la coagulation ou en cas de prise d'anticoagulants (comme Sintron[®], Marcoumar[®], Clexane[®] ou Plavix[®], Xarelto[®], Praxada[®], Eliquis[®]) il est impératif d'informer le médecin.

Ce type de médication peut influencer la coagulation et peut provoquer des saignements pendant ou après l'examen.

En concertation avec votre médecin, votre médication peut être momentanément arrêtée ou remplacée.

2. Trois jours avant l'examen

Par ce que que les résidus alimentaires peuvent sérieusement gêner l'examen, votre intestin, pour un examen optimal et en sécurité, doit être parfaitement propre.

Par conséquent, la procédure de préparation est importante et doit être suivie de manière très précise.

- ☒ Pendant les trois jours qui précèdent l'examen, vous devez suivre un régime strict, pauvre en résidus (pas de pain complet, riz complet, fruits et légumes).
De nombreux résidus dans les selles rendent difficile le nettoyage en profondeur du colon

Un aperçu des principaux aliments et boissons à faible teneur en résidus se trouve sur les photos à gauche.

3. Préparation la veille de l'examen

Le médecin vous informera sur la procédure à suivre soit avec Colofort, soit avec Eziclen.

Regime sans dechets

ALIMENTS DEFENDUS

Fruits Crudités - Légumes - Pain gris et complet - Craquottes céréales - Pâtes complètes - Riz complet - Pommes de terre



Regime sans dechets

ALIMENTS AUTORISES

Pain blanc, pain au chocolat, croissant - Biscottes blanches - Pâtes blanches - Charcuteries - Œufs - Fromages - Viande, volailles, poissons - Crustacés (moules, huîtres, homard, crevettes)



1 Préparation avec Colofort®

La veille de l'examen - le:

La préparation commence la veille de l'examen. Vous aurez au préalable acheté une boîte de Colofort®, en vente libre chez votre pharmacien.

Colofort® contient quatre sachets. Diluez chaque sachet dans un litre d'eau non pétillante = quatre fois un litre.

La veille de l'examen, buvez deux fois un litre entre 18h30 et 20h30. Vous irez ensuite régulièrement à la toilette. L'objectif est de bien vider les intestins. Avant de boire la préparation vous pouvez prendre un repas léger. Il est permis de boire encore jusqu'à 23 heures.

La matin de l'examen - le:

Le matin de l'examen, buvez à la maison les deux litres restants de Colofort®. Dans votre cas entreh et.....h.

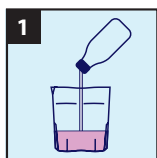
Le but est d'avoir bu toute la préparation trois heures avant l'examen. Ce schéma permettra une propreté complète de votre intestin avec des selles liquides et claires.

2 Préparation avec Eziclen®

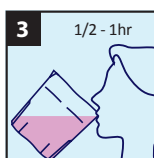
La veille de l'examen - le:

Vous aurez au préalable acheté une boîte d'Eziclen® en vente libre chez votre pharmacien pour la préparation de votre examen.

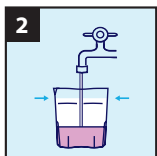
- Vers **17 heures**, vous pouvez encore prendre un repas froid sans résidus.
- Ensuite, vous ne mangez plus rien jusqu'à votre examen.
A **18 heures**, vous démarrez la prise d'Eziclen®



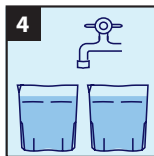
1 Diluez le contenu du flacon d'Eziclen® dans le godet.



3 Prenez le temps (**une demi-heure à une heure**) de boire tout le contenu du godet.



2 Ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne graduée du godet.



IMPORTANT
Buvez durant l'heure qui suit 2 mesureurs d'eau (ou de boissons autorisées).

Vous pouvez modifier légèrement le goût d'Eziclen si besoin.
Vous irez régulièrement aux toilettes (la diarrhée est normale).
Vous ne pouvez, bien sûr, plus rien manger.

Le matin de l'examen - le:

- Vous ne pouvez PAS prendre le petit-déjeuner. Restez à **jeun**.
- Vous démarrez le matin à.....**heures** le deuxième flacon d'Eziclen®.
- Suivez les étapes 1 à 4 exactement comme décrit ci-dessus.

Si le nettoyage de votre intestin ne vous semble pas suffisant, informez le médecin ou le service d'Endoscopie (coordonnées ci-dessous). Un lavement supplémentaire sera, peut-être, nécessaire. Dans ce cas, vous devrez vous présenter plus tôt dans le service d'Endoscopie.

Le matin de l'examen, vous ne pourrez ni manger, ni boire, sauf le produit Eziclen ou Colofort.

Si vous devez prendre des médicaments, discutez-en avec votre médecin traitant ou avec le médecin du service d'endoscopie.

Admission à l'hôpital

Accompagnant

Comme vous serez anesthésié, il est conseillé de prévoir un accompagnateur. Il est strictement interdit de conduire un véhicule après une anesthésie générale.

Le jour de l'admission

A l'arrivée à l'hôpital, Jan Portaels, inscrivez-vous à l'un des kiosques dans le hall d'accueil. Dirigez-vous ensuite vers le service des inscriptions où on vous mettra un bracelet d'identifiant.

Ensuite, dirigez-vous vers le service d'endoscopie (bloc A, 2ième étage). Vous vous enregistrerez à la réception et prendrez place dans la salle d'attente du service.

Peu avant l'examen, vous serez dans votre chambre où vous vous déshabillerez avant d'être conduit à la salle d'examen.

L'examen

En principe

Cet examen ne fait pas mal et prend environ une demi-heure.

La coloscopie est réalisée sous sédation profonde de courte durée. A ne pas confondre avec une anesthésie classique utilisée pendant une chirurgie. La sédation profonde peut être comparée à votre sommeil habituel.

Pendant l'examen, votre gros intestin, et parfois la dernière partie de votre intestin grêle, sera inspecté. Si besoin, une biopsie sera effectuée. L'analyse de la biopsie prendra quelques jours, et les résultats seront envoyés à votre médecin traitant.

Si des polypes sont découverts dans le colon, ceux-ci seront enlevés et analysés par un examen anatomopathologique.

Après l'examen

En raison de l'anesthésie, vous devez rester sur place jusqu'à la fin de la procédure.

Après l'examen, vous serez surveillé en salle de réveil, où vos signes vitaux seront suivis.

Après l'examen, vous pourrez éventuellement ressentir des crampes au ventre ainsi qu'un sentiment de gonflement dû principalement à l'insufflation d'air pendant l'examen. Ces inconvénients diminueront vite quand vous libérerez des gaz.

Le médecin pourra, si nécessaire, utiliser une sonde anale afin de procéder plus rapidement à l'évacuation de l'air.

Retour à la maison

Une fois bien réveillé on vous amènera à votre chambre et vous pourrez rapidement quitter l'hôpital.

Après une anesthésie, vous ne pouvez pas conduire de véhicule, ni prendre de décisions importantes.

Complications

Des complications, comme un saignement ou une perforation, sont possibles, mais très rares après une coloscopie.

Un saignement peut se produire après l'ablation d'une polype. Un saignement de ce genre est, en général, limité et s'arrêtera spontanément.

En cas de saignements graves, le médecin pourra procéder à l'arrêt de votre endoscopie.

Dans de rares cas, un saignement tardif est possible quelques jours après l'examen. En cas de saignement important, il est impératif de contacter le médecin ou de vous rendre directement au service des urgences.

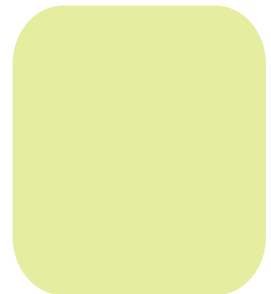
Cette complication exceptionnelle peut nécessiter une intervention chirurgicale.

Pour terminer

N'oubliez pas d'amener le formulaire d'autorisation se trouvant à l'arrière de la brochure dûment complété et signé. Ce formulaire sera ajouté à votre dossier médical.

Nous vous assurons que tout sera mis en œuvre pour que votre examen et votre séjour à l'hôpital Jan Portaels se déroule parfaitement.

Nous vous remercions à l'avance pour votre collaboration pendant la préparation à l'examen.



Votre consentement

Votre signature sur ce document confirme que vous avez reçu les informations nécessaires à votre endoscopie. Et ce, via cette brochure ou par réponse verbale aux questions posées par votre médecin.

En cas de questions ou remarques, n'hésitez pas à contacter le médecin.

Consentement éclairé pour la coloscopie

Par le présent document signé, vous déclarez avoir pris connaissance, par écrit et verbalement, des informations et des différents aspects d'une coloscopie et des conséquences de cette dernière.

Vous donnez, suite aux informations reçues, votre consentement pour la réalisation de cet examen.

Date

Signature du patient

Coordonnées

| | |
|----------------------------|----------------|
| Prendre un rendez-vous | T 02 254 64 00 |
| Hôpital de jour endoscopie | T 02 257 58 40 |
| Dr. F. Staels | T 02 257 59 18 |
| Dr. J. Hulstaert | T 02 257 59 22 |
| Dr. V. Verschuere | T 02 257 59 32 |
| Dr. E. Motté | T 02 257 59 50 |
| Dr. A. Seghers | T 02 257 59 53 |

| | |
|--------------------|----------------|
| Accueil | T 02 257 64 00 |
| Urgences | T 02 257 56 80 |
| Consultations | T 02 257 51 73 |
| Médecine interne 1 | T 02 257 57 20 |



Hôpital général Jan Portaels

Gendarmeriestraat 65 | B-1800 Vilvoorde | T 02 254 64 00 | F 02 257 50 50
info@azjanportaels.be | www.azjanportaels.be



AZ JAN PORTAELS
Algemeen Ziekenhuis Vilvoorde